

3-01

nín hǎo wǒ xìng tián jiào bó wén

您好,我姓田,叫博雯

nín hǎo wǒ xìng jiào

您好,我姓 CARTER 叫 DANIEL。

xiān shēng shì měi guó rén ma

CARTER 先生是美国人吗?

shì de

是的。

wǒ yǐ qián zài bō shì dùn gōng zuò

我以前在波士顿工作。

nín xǐ huān bō shì dùn ma

您喜欢波士顿吗?

xǐ huān wǒ hěn xǐ huān bō shì dùn kě shì bō

喜欢,我很喜欢波士顿,可是,波

shì dùn de dōng tiān hěn lěng

士顿的冬天很冷。

shì de ér qiě cháng cháng xià xuě

是的,而且常常下雪。

3-02

nín hǎo wǒ xìng jiào

您好,我姓 JONES, 叫 MATTHEW。

nín hǎo wǒ xìng lín jiào lì

您好,我姓林,叫莉。

xiān shēng shì měi guó rén duì ba

JONES 先生是美国人,对吧?

duì

对。

3-03

xiān shēng pǔ tōng huà shuō de hěn hǎo

JONES 先生普通话说得很好。

nǎ lǐ nǎ lǐ

哪里,哪里。

nín cháng cháng qù zhōng guó ma

您常常去中国吗?

bù bù cháng cháng qù kě shì wǒ de ér zi zhù zài

不,不常常去,可是我的儿子住在

nán jīng

南京。

shì ma nín de ér zi zuò shèn me gōng zuò

是吗?您的儿子做什么工作?

tā zài yī jiā yín háng gōng zuò

他在一家银行工作。

xiān shēng qù guò běi jīng ma

JONES 先生去过北京吗?

qù guò wǒ qù guò běi jīng běi jīng shì yī gè

去过,我去过北京,北京是一个

hěn yǒu yì sī de dì fāng

很有意思的地方。

nín shì shèn me shí hòu qù běi jīng ne

您是什么时候去北京呢?

wǒ shì qù nián yī yuè qù běi jīng de

我是去年一月去北京的。

běi jīng de dōng tiān hěn lěng shì ba

北京的冬天很冷,是吧?

shì de kě shì wǒ hěn xǐ huān běi jīng

是的,可是我很喜欢北京。

3-04

lǐ xiān shēng zuò shèn me gōng zuò

李先生做什么工作?

wǒ shì yī gè gōng chéng shī

我是一个工程师。

shì ma nín zài zhōng guó zhù le hěn cháng shí

是吗?您在中国住了很长时  
jiān le ma  
间了吗?  
bù wǒ shì zuó tiān wǎn shàng dào de  
不,我是昨天晚上到的。  
shì ma lǐ xiān shēng pǔ tōng huà shuō de hěn hǎo  
是吗?李先生普通话说得很好。  
nǎ lǐ nǎ lǐ wǒ shuō de bù hǎo  
哪里,哪里。我说得不好。  
lǐ xiān shēng shì zài nǎ ér xué pǔ tōng huà de  
李先生是在哪儿学普通话的?  
wǒ shì zài měi guó de yì shù xué xiào xué de  
我是在美国的艺术学校学的。

3-05

huān yíng guāng lín  
欢迎光临。  
nín xiǎng hē yī diǎn ér dōng xi ma  
您想喝一点儿东西吗?  
wǒ xiǎng yào yī bēi pú táo jiǔ nín ne  
我想要一杯葡萄酒,您呢?  
wǒ xiǎng yào yī diǎn ér bái jiǔ  
我想要一点儿白酒。  
hǎo yī bēi pú táo jiǔ hé yī bēi bái jiǔ  
好,一杯葡萄酒和一杯白酒。

3-06

duì bù qǐ wǒ zài zhǎo bǐ jì běn  
对不起,我在找笔记本。  
shéi de bǐ jì běn  
谁的笔记本?  
wǒ de bǐ jì běn  
我的笔记本。  
a děng děng zhuō zi shàng yǒu yī běn bǐ jì běn

啊,等等,桌子上有一本笔记本

nà shì nín de ma

,那是您的吗?

shì de xiè xiè nín

是的,谢谢您。

3-07

xiān shēng dǎ suàn qù nǎ ér lǚ xíng

JONES 先生打算去哪儿旅行?

wǒ dǎ suàn gēn jiā rén yì qǐ qù háng zhōu lǚ xíng

我打算跟家人一起去杭州旅行。

shì ma nín dìng jiǔ diàn le ma

是吗?您订酒店了吗?

méi yǒu hái méi yǒu méi xiǎo jiě yī yuè qù

没有,还没有。梅小姐一月去

háng zhōu le duì ba háng zhōu yǒu hǎo de jiǔ

杭州了,对吧?杭州有好的酒

diàn ma

店吗?

yǒu háng zhōu yǒu hěn duō hǎo de jiǔ diàn xiāng

有,杭州有很多好的酒店。香

gé lǐ lā jiǔ diàn hěn hǎo

格里拉酒店很好。

xiāng gé lǐ lā jiǔ diàn zài nǎ ér

香格里拉酒店在哪儿?

zài xī hú de páng biān

在西湖的旁边。

nín zhī dào jiǔ diàn de diàn huà hào mǎ ma

您知道酒店的电话号码吗?

bù zhī dào kě shì diàn huà bù lǐ yǒu

不知道,可是,电话簿里有。

xiè xiè

谢谢。

3-08

xiān shēng xià gè yuè dǎ suàn qù nǎ ér lǚ xíng

JONES 先生下个月打算去哪儿旅行?

hái bù zhī dào

还不知道。

hā ěr bīn zěn me yàng

哈尔滨怎么样?

xiān shēng qù guò hā ěr bīn ma

JONES 先生去过哈尔滨吗?

qù guò qù nián xià tiān qù guò hěn hǎo de dì fāng

去过,去年夏天去过。很好的地方。

nà me shān yà zěn me yàng

那么,山亚??怎么样?

shān yà shì bú shì tài yuǎn le

山亚??是不是太远了?

shì yǒu yī diǎn ér yuǎn kě shì shì yī gè hěn

是有一点儿远。可是,是一个很

hǎo de dì fāng yǒu hěn hǎo de hǎi tān

好的地方。有很好的海滩?

hǎi tān yīng wén hǎi tān zěn me shuō

海滩?英文海滩怎么说?

yīng wén zhè me shuō

英文,这么说 BEACHES。

3-09

nín hǎo shān yà lǚ guǎn

您好,山亚??旅馆。

nín hǎo wǒ xiǎng dìng yī gè fáng jiān

您好,我想订一个房间。

shèn me shí hòu

什么时候?

xià gè xīng qī sān qīng wèn yǒu fáng jiān ma

下个星期三,请问,有房间吗?

yǒu qǐng wèn guì xìng

有,请问贵姓?

wǒ xìng lù jiào dé míng kě yǐ yòng xìn yòng kǎ ma

我姓陆,叫德明。可以用信用卡吗?

dāng rán kě yǐ qǐng wèn nín de xìn yòng kǎ de hào

当然可以,请问您的信用卡的号

mǎ

码?

wǔ sān liù jiǔ yī èr

五三六九一二。

xiè xiè nín

谢谢您。

3-10

nín hǎo zhōng guó yín háng

您好,中国银行。

nín hǎo qǐng wèn lù xiān shēng zài ma

您好,请问陆先生在吗?

lù xiān shēng ma qǐng děng yī huì ér duì bù qǐ

陆先生吗?请等一会儿,对不起。

lù xiān shēng bù zài

陆先生不在。

shì ma nà me wǒ guò yī huì ér zài dǎ

是吗?那么,我过一会儿再打。

3-11

duì bù qǐ gōng gòng qì chē zhàn zài nǎ ér

对不起,公共汽车站在哪儿?

gōng gòng qì chē zhàn ma nín qù nǎ ér

公共汽车站吗?您去哪儿?

wǒ děi qù měi guó dà shǐ guǎn

我得去美国大使馆。

dì tiě bǐ gōng gòng qì chē kuài

地铁比公共汽车快。

shì ma

是吗？

shì de zuò dì tiě hǎo qǐng zài wáng fǔ jǐng

是的，坐地铁好。请在王府井

shàng chē

上车。

zài nǎ ér xià chē

在哪儿下车？

qǐng zài chéng ān dà jiē xià chē cóng chéng ān dà

请在城安大街下车，从城安大

jiē nín kě yǐ zǒu lù qù měi guó dà shǐ guǎn

街，您可以走路去美国大使馆。

xiè xiè nín

谢谢您。

bié kè qì

别客气。

3-12

jīn tiān hěn liáng kuài shì ba

今天很凉快，是吧？

shì de jīn tiān hěn liáng kuài kě shì zuó

是的，今天很凉快，可是，昨

tiān hěn rè

天很热。

dèng xiān shēng qù gōng yuán sǎn bù hǎo ma

邓先生，去公园散步好吗？

hǎo xiàn zài běi hǎi gōng yuán hěn měi

好，现在北海公园很美。

shì ma běi hǎi gōng yuán yǒu yī jiā hěn hǎo de

是吗？北海公园有一家很好的

chá guǎn

茶馆。

tā men yǒu lǜ chá ma

他们有绿茶吗?

yǒu tā men yǒu hěn hǎo de lǜ chá

有,他们有很好的绿茶。

3-13

chén xiān shēng yǒu diàn huà ma

陈先生,有电话吗?

yǒu shì wáng xiān shēng dǎ lái de

有,是王先生打来的。

liú yán le ma

留言了吗?

méi yǒu méi yǒu liú yán

没有,没有留言。

wáng xiān shēng shì jǐ diǎn zhōng dǎ diàn huà lái de

王先生是几点钟打电话来的?

shì shí fēn zhōng qián zuǒ yòu dǎ lái de

是十分钟前左右打来的。

nà me wǒ xiàn zài gěi wáng xiān shēng dǎ yī gè

那么,我现在给王先生打一个

diàn huà

电话。

zhè shì tā de diàn huà hào mǎ

这是他的电话号码。

wáng xiān shēng shì shàng hǎi dǎ lái de duì ba

王先生是上海打来的,对吧?

shàng hǎi de dì qū hào shì duō shǎo

上海的地区号是多少?

èr yī

二一。

xiè xiè

谢谢。

3-14

xiān shēng wǔ fàn yǐ hòu qù sǎn bù hǎo

JONES 先生,午饭以后去散步,好

ma

吗?

qù sǎn bù duì bù qǐ tóu téng

去散步?对不起,头疼。

zhēn zāo gāo

真糟糕。

hóu lóng yě téng

喉咙也疼。

shì gǎn mào ba

是感冒吧?

kě néng

可能。

nǐ yǒu yào ma

你有药吗?

méi yǒu jīn tiān wǒ děi mǎi diǎn ér

没有,今天我得买点儿。

3-15

nín xià gè xīng qī gēn chén xiān shēng yǒu yī gè

您下个星期跟陈先生有一个

huì duì ba

会,对吧?

duì xīng qī èr wǒ gēn chén xiān shēng yǒu yī gè

对,星期二我跟陈先生有一个

huì

会。

chén xiān shēng shì yī wèi hěn zhòng yào de gù kè

陈先生是一位很重要的顾客。

qǐng wèn nín xū yào fān yì ma

请问,您需要翻译吗?

kě néng bù xū yào chén xiān shēng huì shuō yī

可能不需要,陈先生会说一  
diǎn ér yīng wén  
点儿英文。  
kě shì nín pǔ tōng huà yě shuō de hěn hǎo  
可是,您普通话也说得很好。  
nǎ lǐ nǎ lǐ wǒ shuō de bù hǎo  
哪里,哪里。我说得不好。

3-16

xiān shēng xià gè xīng qī de huì nín néng  
JONES 先生下个星期的会,您能  
cān jiā ma  
参加吗?  
néng cān jiā huì shì xīng qī sān duì ba  
能参加,会是星期三,对吧?  
duì xiān shēng xū yào fān yì ma  
对。JONES 先生需要翻译吗?  
xū yào zhè shì yī gè hěn zhòng yào de huì  
需要,这是一个很重要的会。  
kě shì xiān shēng de pǔ tōng huà shuō de  
可是,JONES 先生的普通话说得  
hěn hǎo  
很好。  
nǎ lǐ nǎ lǐ shuō de bù hǎo  
哪里,哪里。说得不好。

3-17

jīn tiān yǒu yī gè hěn zhòng yào de huì duì ba  
今天有一个很重要的会,对吧?  
duì guó jì bù de měi gè rén dōu cān jiā  
对,国际部的每个人都参加。  
kě shì mǎ xiān shēng bù néng cān jiā  
可是,马先生不能参加。

wéi shén me

为什么?

yīn wéi tā qù nán jīng chū chāi le

因为他去南京出差了。

tā shén me shí hòu huí lái

他什么时候回来?

xīng qī wǔ nín jīn tiān xū yào mài kè fēng ma

星期五,您今天需要麦克风吗?

bù xū yào

不需要。

3-18

a xiān shēng nín hǎo

啊,JONES先生,您好。

nín hǎo jīn tiān hěn lěng shì ba

您好,今天很冷。是吧?

shì de xiān shēng wǒ men zhèng zài shuō

是的,JONES先生,我们正在说

měi guó

美国。

měi guó shéi yào qù měi guó

美国,谁要去美国?

wǒ de nǚ ér yào qù měi guó lǚ xíng

我的女儿要去美国旅行。

nǚ ér yī gè rén

女儿,一个人?

bù tā gēn yī gè péng yǒu yī qǐ qù

不,她跟一个朋友一起去。

tā men qù měi guó de nǎ ér

他们去美国的哪儿?

hái bù zhī dào xiān shēng qù měi guó

还不知道。JONES先生,去美国

de nǎ ér hǎo

的哪儿好?

měi guó hěn dà kě shì bō shì dùn zěn me yàng

美国很大,可是波士顿怎么样?

xiān shēng shì bō shì dùn rén duì ba  
JONES 先生是波士顿人, 对吧?  
shì de bō shì dùn shì yī gè hěn yǒu yì sī de  
是的, 波士顿是一个很有意思的  
dì fāng  
地方。

3-19

xiān shēng sū zhōu zěn me yàng  
CARTER 先生苏州怎么样?  
hěn hǎo sū zhōu shì yī gè hěn měi de dì fāng  
很好, 苏州是一个很美的地方。  
wǒ yě hěn xǐ huān sū zhōu nín kàn sū zhōu de yuán  
我也很喜欢苏州, 您看苏州的园  
lín le ma  
林了吗?  
kàn le yī diǎn ér sū zhōu de yuán lín hěn yǒu  
看了一点儿, 苏州的园林很有  
míng  
名。  
huì kāi de zěn me yàng  
会开得怎么样?  
kāi de hěn hǎo wǒ rèn shí le xīn de gù kè  
开得很好, 我认识了新的顾客。

3-20

xiān shēng nín měi tiān dōu zěn me lái  
JONES 先生, 您每天都怎么来  
gōng sī  
公司?  
zuò gōng gòng qì chē dào dì tiě zhàn rán hòu  
坐公共汽车到地铁站, 然后,  
zuò dì tiě dào gōng sī lǐ xiǎo jiě ne  
坐地铁到公司, 李小姐呢?

wǒ qí zì xíng chē dào dì tiě zhàn rán hòu zuò  
我骑自行车到地铁站,然后,坐  
dì tiě dào gōng sī  
地铁到公司。  
qí zì xíng chē yīng wén zěn me shuō  
骑自行车,英文怎么说?  
zhè me shuō  
这么说 RIDE A BICYCLE。

3-21

nín hǎo  
您好,  
nín hǎo hěn měi de huā ér (hua+er=huar) shì ba  
您好,很美的花儿,是吧?  
shì de xiān shēng xǐ huān huā ér ma  
是的,CARTER先生喜欢花儿吗?  
xǐ huān zhè zhǒng huā ér pǔ tōng huà zěn me shuō  
喜欢,这种花儿普通话怎么说?  
zhè me shuō mǔ dān  
这么说,牡丹。  
zhōng guó rén hěn xǐ huān mǔ dān ma  
中国人很喜欢牡丹吗?  
xǐ huān hěn xǐ huān  
喜欢,很喜欢。  
xiān shēng yīng wén mǔ dān zěn me shuō  
CARTER先生,英文,牡丹怎么说?  
zhè me shuō  
这么说 PEONY。

3-22

nín hǎo qián xiān shēng  
您好,钱先生。  
nín hǎo xiǎo jiě qǐng jìn  
您好,BABIC小姐,请进。  
xiè xiè a huā ér hěn měi zhè shì mǔ dān ma

谢谢,啊,花儿很美,这是牡丹吗?  
shì nín xià gè xīng qī qù luò yáng shǎng huā ér  
是,您下个星期去洛阳赏花儿,  
shì ba  
是吧?  
shì de kě shì xiàn zài wǒ xiǎng qù bó wù guǎn  
是的,可是,现在我想去博物馆。  
qù bó wù guǎn luò yáng de bó wù guǎn zěn me yàng  
去博物馆?洛阳的博物馆怎么样?  
duì bù qǐ wǒ bù zhī dào  
对不起,我不知道。

3-23

xiān shēng yǒu kōng de shí hòu nín xǐ  
JONES 先生,有空的时候,您喜  
huān zuò shèn me  
欢做什么?  
wǒ yǒu kōng de shí hòu xǐ huān dǎ bǎo líng qiú  
我有空的时候喜欢打保龄球,  
méi xiǎo jiě ne  
梅小姐呢?  
wǒ xǐ huān qù bó wù guǎn  
我喜欢去博物馆。  
qù bó wù guǎn wǒ yě xǐ huān qù bó wù guǎn  
去博物馆?我也喜欢去博物馆。  
xiān shēng qù guò gù gōng bó wù guǎn ma  
JONES 先生去过故宫博物馆吗?  
méi yǒu méi yǒu qù guò wǒ hěn xiǎng qù  
没有,没有去过,我很想去。  
nà me wǒ men yī qǐ qù hǎo ma  
那么,我们一起去,好吗?  
tài hǎo le  
太好了。

3-24

xiān shēng qǐng hē chá

JONES 先生, 请喝茶。

xiè xiè nín hěn hǎo hē

谢谢您, 很好喝。

xiān shēng shì shén me shí hòu cóng sū zhōu

JONES 先生是什么时候从苏州

huí lái de

回来的。

shàng gè xīng qī wǒ wǒ pāi le hěn duō zhào piàn

上个星期五。我拍了很多照片。

qǐng gěi wǒ kàn kàn

请给我看看。

hǎo wǒ jīn tiān dài lái le qǐng kàn

好, 我今天带来了, 请看。

hěn měi de yuán lín

很美的园林。

zhè shì yī gè hěn yǒu míng de yuán lín

这是一个很有名的园林。

3-25

huān yíng guāng lín

欢迎光临。

wǒ xìng wǒ dīng le yī gè fáng jiān

我姓 JONES, 我订了一个房间。

jīn tiān hé míng tiān shì ba

今天和明天, 是吧?

shì de

是的。

xiān shēng de fáng jiān zài èr lóu zhè shì

JONES 先生的房间在二楼, 这是

fáng jiān de yào shì

房间的钥匙。

duì bù qǐ nǎ ér kě yǐ huàn qián

对不起,哪儿可以换钱?

zhè ér kě yǐ huàn qián nín xiǎng huàn duō shǎo

这儿可以换钱,您想换多少?

yī bǎi kuài měi jīn

一百块美金。

3-26

xiān shēng dì tiě zhàn de páng biān yǒu yī

JONES 先生,地铁站的旁边有一

jiā xīn de chá guǎn nín zhī dào ma

家新的茶馆。您知道吗?

bù zhī dào zhè jiā chá guǎn jiào shèn me míng zì

不知道,这家茶馆叫什么名字

?

jiào gēng dú yuán

叫耕读园。

sū xiǎo jiě qù guò ma

苏小姐去过吗?

hái méi yǒu wǒ men míng tiān yī qǐ qù hǎo ma

还没有,我们明天一起去,好吗?

hǎo zhǔ yì

好主意。

3-27

huān yíng guāng lín

欢迎光临。

wǒ néng huàn yī diǎn ér lǚ xíng zhī piào ma

我能换一点儿旅行支票吗?

néng shì měi jīn de ma

能,是美金的吗?

shì de

是的。

nín xiǎng huàn duō shǎo

您想换多少?

wǔ bǎi kuài měi jīn

五百块美金。

qǐng tián zhè zhāng biǎo gé

请填写这张表格。

3-28

xiān shēng de ài hào shì shèn me

JONES 先生的爱好是什么?

wǒ xǐ huān kàn xiǎo shuō sū xiǎo jiě ne

我喜欢看小说,苏小姐呢?

wǒ xǐ huān tīng yīn yuè

我喜欢听音乐。

shì ma

是吗?

sū xiǎo jiě xǐ huān shèn me yīn yuè

苏小姐喜欢什么音乐?

wǒ xǐ huān tīng gǔ diǎn yīn yuè

我喜欢听古典音乐。

3-29

xiàn zài shì shí diǎn duì ba wǒ dù zi è

现在是十点,对吧?我肚子饿。

nǐ méi yǒu chī zǎo fàn ma

你没有吃早饭吗?

méi yǒu jīn tiān zǎo shàng méi yǒu shí jiān

没有,今天早上没有时间。

nín zuó tiān wǎn shàng shì jǐ diǎn shàng chuáng

您昨天晚上是几点上床?

liù diǎn kě shì jīn tiān zǎo shàng wǒ shì qī

六点,可是,今天早上我是七

diǎn qǐ chuáng de



yīn yuè huì

音乐会。

tài jí quán

太极拳。

jì niàn pǐn

纪念品。

yī kuài biǎo

一块表。

rè qíng de zhāo dài

热情的招待。

míng tiān jiàn

明天见。

míng nián jiàn

明年见。

nín zhī dào wǒ de dì zhǐ shì ba

您知道我的地址,是吧?

zài měi guó jiàn

在美国见。

wǒ de pǔ tōng huà huì bǐ xiàn zài liú lì

我的普通话会比现在流利。

wǔ yuè

五月。